TRANSLATION: EXPERIMENTS

INTERNATIONAL WORKSHOP

IG 1.314 (Eisenhower Room)

Organized by Marília Jöhnk & Caroline Sauter

May 11, 2023

10.00-10.15	Marília Jöhnk, Caroline Sauter: Welcome and Introduction
10.15-11.15	Stefan Willer (HU Berlin): Translating Back: From Goethe to Diderot
11.30-12.15	Judith Kasper (Frankfurt): Translation Experiments in Lacanian Psychoanalysis
13.45-14.30	Achim Geisenhanslüke (Frankfurt): Der Akut des Heutigen. Celan translates Shakespeare
14.30-15.30	Galili Shahar (Tel Aviv): Dis/Orientations: Translation, Confusion and Liturgical Remnants in Goethe's *Song of Songs* *Respondence:* Yarden Ben-Zur (Tel Aviv)
15.45-16.30	Beatrijs Vanacker (Leuven): Writing Back through Translation in the Works of Elizabeth Wolff-Bekker
16.30-17.15	Marília Jöhnk (Frankfurt): Baudelaire in Portuguese. Maria Gabriela Llansol as Transcreator of *Les Fleurs du Mal*

May 12, 2023

9.00-10.00	Eduardo Jorge de Oliveira (Zurich): Transcreation, Parody and Plagiotropy: The Translated Poem as the New Original *Respondence:* Oliver Precht (Frankfurt)
10.15-11.15	Orr Scharf (Haifa): *Mission oder Wissenschaft?* Franz Delitzsch's New Testament Translation and the Hebraic Imagination *Respondence*: Abraham Rubin (Ohio)
11.30-12.15	Caroline Sauter (Frankfurt): Mother's Tongue and Lover's Talk: Bella Cohen's Translation of Albert Cohen's *Book of My Mother*
12.15-12.45	Caroline Sauter, Marília Jöhnk: Concluding Remarks

JQ Young Academy at Goethe

GOETHE UNIVERSITÄT FRANKFURT AM MAIN